



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



**UNIVERSITÉ MOHAMED EL-BACHIR EL-IBRAHIMI
BORDJ BOU-ARRERIDJ**

**FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ÉTRANGÈRES**

MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : didactique du FLE

Thème

**L'apport des jeux de cartes comme activité ludique dans
l'enseignement/apprentissage de la compréhension de
l'écrit.**

Cas des apprenants de 5ème année de l'école primaire :
« Chettih Ben Abdellah » à El Euch Bordj Bou Arreridj

Présenté par :

- MOHAMADI Abdelkader
- MEZIANI Yacine
- LOUCIF Youcef
- MADANI Abdelhakim

Encadré par :

Mr. Ali Lounis

Soutenu publiquement le 26 / 06 / 2023 devant le jury composé de :

Dc TAMINE Mohamed Lamine

Dc ATHAMNA Fouzi

Dc LOUNIS Ali

Président

Examineur

Directeur de recherche

Année universitaire : 2022-2023

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد البشير الابراهيمي برج بوعريريج

تصريح بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز البحث

أنا الممضي (ة) أسفله،

السيد (ة) لوسيف يوسف الصفة: طالب

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم: 3411/2019.ك والصادرة بتاريخ: 2019 / 01 / 15

والمكلف (ة) بإنجاز مذكرة ماستر،

عنوانها:

..... l'apport du jeu de cartes comme activité ludique
..... dans l'enseignement / apprentissage de la compréhension
..... de l'écrit

أصرح بشرفي أنني التزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة
الأكاديمية المطلوبة في إنجاز البحث المذكور أعلاه.

التاريخ: 20 / 01 / 2023

توقيع المعنى (ة)

dosuif

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج

تصريح بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز البحث

أنا الممضي (ة) أسفله،

السيد (ة) م.أ. ب. عبد الحكيم الصفة: طالب

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم: 101565497 والصادرة بتاريخ: 2016/10/28

والمكلف (ة) بإنجاز منكرة ماستر،

عنوانها:

L'apport des jeux de cartes comme activité ludique dans l'enseignement / apprentissage de la compréhension de l'écrit.

أصرح بشرفي أنني أتزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية المطلوبة في إنجاز البحث المذكور أعلاه.

التاريخ: 2023/07/20

توقيع المعنى (ة)



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج

تصريح بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإتجاز البحث

أنا المعني (ة) أسفله،

السيد (ة) محمد بن عبد القادر الصفة: طالب

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم: 121009261 والصادرة بتاريخ: 2024/07/23

والمكلف (ة) بإتجاز مذكرة ماستر،

عنوانها:

L'apport des jeux de cartes comme activité
ludique dans l'enseignement/apprentissage
de la compréhension de l'écrit

أصرح بشرفي أنني التزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية المطلوبة في إتجاز البحث المذكور أعلاه.

التاريخ: 2023/07/20

توقيع المعني (ة)



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج

تصريح بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز البحث

أنا الممضي (ة) أسفله،

السيد (ة) هنري بلال سيدي الصفة: طالب

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم: 110786815 ... والصادرة بتاريخ: 2018/09/30

والمكلف (ة) بإنجاز مذكرة ماستر،

عنوانها:

L'apport des jeux de cartes comme activité ludique dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'écrit

أصرح بشرفي أنني التزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية المطلوبة في إنجاز البحث المذكور أعلاه.

التاريخ: 2023/07/20

توقيع المعنى (ة)



Remerciements

Nous remercions tout d'abord Allah le tout puissant, qui nous a donné la force et la patience pour l'accomplissement de ce travail

Nous adressons nos vifs remerciement à notre encadrant «LOUNIS Ali» qui nous a aidés toute la durée de notre travail et par patience et les précieux conseils dont il nous a entouré

Nous adressons également notre remerciement à tous nos enseignants d'université «el Bachir el Ibrahim» à Bordj Bou Arreridj

Nous remercions aussi tous les membres de jury d'avoir accepter de juger

Finalemnt, nous remercions tous les étudiants de master 2 de la promotion 2022/ 2023 pour leur soutien et leur encouragement

A tous

Merci infiniment

Dédicaces

Nous dédions ce travail à :

À nos parents, aucun hommage ne pourrait être à la hauteur de l'amour dont ils ne cessent de nous combler. Que dieu leur procure bonne santé et longue vie

Nos frères et sœurs.

Nos petits oiseaux (Chouaib et Watine)

Notre cher ami : BENMAAMAR Abderraouf

À toutes les familles : MOHAMADI , MEZIANI , LOUCIF

Aux personnes qui nous ont toujours aidés et encouragés, qui étaient toujours à nos côtés, et qui nous ont accompagnés durant notre chemin d'études.

À tous nos amis.

À tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin.

Tables des matières

Remerciements	
Dédicaces	
Table des matières	
Introduction générale	1
Chapitre I : « La compréhension de l'écrit et les activités ludiques »	
1- La compréhension de l'écrit	5
1.1 Définition de la compréhension de l'écrit	5
1.2 Les difficultés de la compréhension de l'écrit	6
1.3 La lecture au service de la compréhension de l'écrit	7
1.4 La place de la motivation dans la compréhension de l'écrit	8
2- Les activités ludiques	9
2.1 Définition des activités ludiques	9
2.2 Aperçu historique des activités ludiques	10
2.3 Théories sur les activités ludiques	10
2.4 L'exploitation des activités ludiques	11
2.5 Théories sur l'apprentissage par le jeu	12
2.6 La place des activités ludiques dans le manuel scolaire	13
3- Les jeux de cartes	15
3.1 Définition des jeux de cartes	15
3.2 Introduction aux jeux de cartes	15
3.3 Les jeux de cartes pour la compréhension de l'écrit	15
3.4 Stratégies pédagogiques pour l'utilisation des jeux de cartes	15
3.5 Evaluation des jeux de cartes pour la compréhension de l'écrit	16
Chapitre II : Étude analytique des données et interprétation des résultats	
1. Introduction	18
2. Description de l'école	18
3. Description de la classe	18
4. Le corpus et son choix	19
5. Choix méthodologique	19
5.1 Déroulement des séances de compréhension écrite	19
5.1.1 Déroulement de la première séance	19
5.1.2 Evaluation des séances de compréhension de l'écrit	21
5.2 Les difficultés rencontrées chez les élèves de 5ème AP lors d'une séance de compréhension de l'écrit	22
5.3 Solutions pour surmonter ces difficultés	23
6. Les jeux de carte comme solution pour surmonter les difficultés de la compréhension de l'écrit	23
7. Comment intégrer les jeux de cartes dans une séance de compréhension de l'écrit	24
Chapitre III « Résultats et discussion »	

1. L'analyse des activités	26
2. Explication du déroulement du jeu	26
2.1 Déroulement de la séance	27
2.2 Représentation graphique des réponses des apprenants lors du déroulement de la séance	27
3. Synthèse des résultats	35
4. Conclusion partielle	35
i. Conclusion générale	38
ii. Bibliographie	41
iii. Annexes	44

Introduction
Générale

Introduction générale

L'enseignement d'une langue étrangère passe impérativement par la mise en pratique des différentes méthodes et méthodologies pour garantir la transmission des savoirs dans les meilleures conditions et d'installer chez les apprenants des compétences : orales et écrites.

L'enseignement du français comme une langue étrangère va permettre aux apprenants d'être en contact direct avec d'autres cultures, à travers les écrits mentionnés dans les manuels scolaires.

De ce fait, l'école algérienne accorde une grande importance à l'enseignement/apprentissage du français comme une langue étrangère. Ces dernières années, une série de réformes a été introduite dans laquelle le français est considéré comme étant une discipline scolaire occupant une place primordiale. Cette matière a été enseignée dès la troisième année primaire. Mais selon les pédagogues et les didacticiens, les apprenants qui avaient de la chance de vivre cette expérience continuent à approuver des difficultés d'apprentissage.

La compréhension de l'écrit est considérée comme une dimension très importante et a un aspect déterminant et incontournable. L'étude que nous avons choisie de mener, se base sur un public d'apprenants de 5èmeAP, ce choix du palier primaire était grâce à son importance concernant la formation de la base de l'apprenant vu qu'il constitue une phase préparatoire à la continuité du cursus des études.

Dans cette perspective, notre thème tourne autour des différentes difficultés et problèmes que les apprenants rencontrent pendant leur apprentissage de la compréhension de l'écrit.

Celui-ci a fait couler beaucoup d'encre. En effet, nombreux d'enseignants se plaignent du niveau de leurs apprenants dans cette activité.

Notre travail portera sur une motivation personnelle qui existe depuis le départ de notre recherche qui porte sur nos observations lors de séances assistées avec l'enseignant. Nous avons pu remarquer à travers notre existence dans un établissement situé à la commune d'EL Euch « Chettih Ben Abdallah », les insuffisances des apprenants de 5ème AP lors de la compréhension de l'écrit. Ce que nous avons pu constater à travers nos observations est qu'il n'y a pas une bonne médiation entre l'apprenant et la langue, l'insuffisance des moyens et des techniques qui peuvent aider l'apprenant à construire son savoir est très remarquable, nous suggérons par cela le fait de développer la compétence de la compréhension de l'écrit des apprenants à partir de cycle primaire.

Apprendre une langue étrangère n'est plus simplement la connaissance du vocabulaire et des structures syntaxiques, mais un outil pour s'en servir en tant que moyen de communication dans la vie quotidienne; tel devrait être l'objectif de l'enseignement/apprentissage du FLE. Mettre en place un tel enseignement d'une langue étrangère à l'école primaire constitue une tâche ardue pour l'enseignant ; ce dernier se trouve confronté à des difficultés liées principalement à un manque d'intérêt des apprenants dans leurs classes. C'est pourquoi l'enseignant doit cerner ses efforts sur les besoins de ses apprenants afin de les motiver, leur donner l'envie de l'apprentissage à travers l'injection des activités ludiques tel que la chansonnette, devinette, les mots croisés et les jeux de cartes ...etc.

Ces activités ludiques mettent l'apprenant dans des situations qui ressemblent à des situations réelles et authentiques dans sa langue maternelle puisque le jeu fait partie intégrante de l'univers de l'enfant. Dans cette recherche, on s'interrogera sur comment les jeux de carte peuvent-ils- améliorer la compréhension de l'écrit chez des apprenants de la 5^{ème} année primaire ?

L'enseignement est un art et cet art repose sur des règles qui fondent conjointement la méthodologie et la pédagogie. Un enseignement sans méthodes est inconcevable et l'enseignant du FLE doit choisir des options qui vont déterminer à la fois le contenu de son enseignement, la manière de le dispenser (autoritairement ou non) et la façon de le recevoir (passivement ou activement)

Pour résoudre ce problème il s'agit de passer par les hypothèses suivantes :

- Les jeux de carte dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'écrit pourrait motiver des apprenants de la 5^{ème} année primaire.
- Les activités ludiques y compris les jeux de cartes faciliteraient la compréhension de l'écrit.

Dans notre travail, nous allons montrer si les jeux de cartes améliorent efficacement la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 5^{ème} AP, afin de pouvoir répondre à notre problématique, nous allons opter pour une expérimentation qui repose sur la compréhension de l'écrit, d'une part, recenser les difficultés de la compréhension de l'écrit, de l'autre trouver les différentes solutions pour ces dernières.

Notre travail se subdivisera en deux parties dont la première sera consacrée à la théorie. Quant à la deuxième partie, elle sera consacrée à un travail sur le terrain. Dans un premier temps, nous allons commencer par la description du corpus et le déroulement de l'expérimentation : terrain, population, méthode de travail. Dans un second temps, notre

travail se basera sur une étude analytique durant laquelle nous allons assister aux séances de la compréhension de l'écrit pour détecter directement les handicaps des apprenants de la 5^{ème} AP et proposer, enfin, des solutions pour les dépasser.

CHAPITRE I

La compréhension de l'écrit et les activités ludiques

1. La compréhension de l'écrit

1.1 Définition de la compréhension de l'écrit

Pour Cuq J-P, la compréhension écrite « est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il [...] lit »¹

La citation de Cuq J-P met en avant l'importance de la compréhension écrite en tant qu'aptitude qui résulte de processus cognitifs spécifiques. Selon Cuq J-P, la compréhension écrite consiste en la capacité d'un apprenant à accéder au sens d'un texte qu'il lit.

Cette définition met en évidence le fait que la compréhension écrite ne se limite pas au simple décodage des mots et des phrases, mais qu'elle implique également la construction du sens à partir des informations présentes dans le texte. L'apprenant doit mobiliser des processus cognitifs tels que la reconnaissance des mots, la compréhension des structures grammaticales, l'activation des connaissances préalables et la gestion de l'information pour donner du sens au texte.

La compréhension écrite est une compétence essentielle dans l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) car elle permet aux apprenants d'interagir avec des textes écrits authentiques, tels que des articles, des livres, des documents administratifs, et de comprendre les informations, les idées et les messages qu'ils transmettent. Elle joue un rôle clé dans le développement des compétences linguistiques, la construction du vocabulaire, l'amélioration de la grammaire et la consolidation de la compréhension générale de la langue.

Ainsi, la citation de Cuq met en lumière l'importance de la compréhension écrite dans l'apprentissage du FLE et souligne que cette aptitude nécessite la mobilisation de processus cognitifs pour accéder au sens des textes et en faire une utilisation appropriée.

Pour sa part, Catherine Pellenq, spécialiste de l'enseignement/apprentissage du FLE, met en évidence l'importance de la compréhension de l'écrit en FLE :

*« La compréhension de l'écrit est un pilier essentiel de l'apprentissage du français langue étrangère. Elle permet aux apprenants de développer leur vocabulaire, leur grammaire et leur compréhension générale de la langue française. »*²

¹ Cuq J-P, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et secondes. Editions PUG, Grenoble :2003,P49.

² Pellenq, C. (2008). « La compréhension de l'écrit en FLE : stratégies et activités». Les Cahiers de l'Acedle, 5(2), 127-138.

La compréhension de l'écrit dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE) fait référence à la capacité des apprenants à comprendre et interpréter le sens d'un texte écrit en français. Cela implique la compréhension du vocabulaire, de la grammaire, des structures linguistiques, ainsi que la capacité à saisir les idées principales, à faire des inférences et à interpréter les informations présentées dans le texte.

Les élèves de primaire sont confrontés à de nombreuses difficultés de compréhension lorsqu'ils sont confrontés à un document écrit, qui se présente souvent sous la forme d'un texte. Il est essentiel de souligner l'importance de la lecture car elle constitue la première étape vers la compréhension de l'écrit

La compréhension est une activité mentale complexe qui requiert à la fois un ensemble d'idées et un lecteur doté de connaissances lui permettant de créer une représentation mentale de la situation décrite et de saisir le sens. Grâce à ces représentations mentales construites, le lecteur est en mesure d'interpréter les propos du texte. En d'autres termes, la construction de la compréhension implique la formation d'images mentales et la mise en relation des idées afin de donner un sens cohérent à ce qui est lu comme le stipule Michel Fayol « *Comprendre un discours ou un texte, c'est construire une représentation mentale de la situation décrite* »¹.

De son côté, Giasson souligne que « *la compréhension n'est pas la simple transposition du texte dans la tête du lecteur, mais une construction par ce dernier* »². Cette construction s'effectue à partir :

« ... *d'un ensemble d'opérations qui permettent l'analyse des informations reçues en termes de classe d'équivalence fonctionnelle, ou l'ensemble des activités qui favorisent la mise en relation d'informations nouvelles avec les connaissances antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme* »³.

Néanmoins, le lecteur possède un certain bagage de connaissances préalables qui lui permet d'assimiler les nouvelles informations. Ainsi, il s'agit d'une activité cognitive qui cherche à mobiliser et à activer les connaissances antérieures afin de faciliter l'assimilation et

¹ FAYOL, M., RÉMOND, M., DAVID, J. (2000). *Maîtriser la lecture. Poursuivre l'apprentissage de la lecture de 8 à 11 ans*. Editions Odile Jacob.

² GIASSON, J. (1990), *La compréhension en lecture*. Série : Pédagogie en développement. Pratiques méthodologiques. De Boeck Université.

³ DUBOIS D., (1976), « Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension », spécial annuel 1976, *Bulletin de psychologie de l'Université de Paris*.

l'intégration des nouvelles informations, ce qui conduit à une meilleure compréhension globale.

1.2 Les difficultés de la compréhension de l'écrit

- ✓ **Difficultés liées au sens** : Les difficultés liées au sens se rapportent à la compréhension du sens d'un texte. Les lecteurs peuvent avoir du mal à comprendre le vocabulaire utilisé dans le texte, le sens des phrases et des paragraphes, la structure du texte et la signification globale du texte.
- ✓ **Difficultés liées au texte** : Les difficultés liées au texte concernent les obstacles que les lecteurs peuvent rencontrer lorsqu'ils essaient de comprendre les différents éléments d'un texte. Les difficultés peuvent inclure la mise en forme, la ponctuation, la syntaxe et les choix de mots de l'auteur. Les textes peuvent également contenir des éléments de langue qui sont difficiles à comprendre pour les lecteurs, tels que des références culturelles, des métaphores ou des expressions idiomatiques.
- ✓ **Difficultés liées aux apprenants** : Les difficultés liées aux apprenants sont liées aux caractéristiques personnelles des lecteurs. Ces difficultés peuvent inclure des troubles de l'apprentissage tels que la dyslexie, des problèmes de mémoire ou de concentration, des troubles du langage ou des troubles du spectre autistique. Les difficultés peuvent également résulter de la langue maternelle de l'apprenant, de son niveau de compétence linguistique ou de son manque d'expérience en lecture.

1.3 La lecture au service de la compréhension de l'écrit

Il est essentiel de reconnaître que la compréhension de l'écrit est le fruit de la lecture. Ces deux aspects sont étroitement liés, et dans cette étude, nous nous concentrons particulièrement sur la lecture en tant que moyen de construire du sens. Dans ce sens, Séoud, souligne que

« le type de lecture qui intéresse nos publics a donc pour objectif la saisie d'un sens (ce qui n'est pas toujours le cas et au premier chef, si l'on songe, par exemple, à la lecture de correction des fautes, à la lecture à haute voix pour des auditeurs, à la recherche de passages connus ou de citations, etc.) c'est dire que pour mettre en œuvre une pédagogie de ce type de lecture (qui, pour être le plus courant, n'en est pas pour autant celui dont les mécanismes sont les plus aisées à saisir) qui ait quelques chances d'efficacité, il importe de s'interroger

sur ce qu'est l'activité de lecture, comment elle fonctionne, et ce que cela signifie que de comprendre, construire du sens. »¹

Autrement dit, savoir lire est savoir comprendre. Pour arriver à la compréhension, il existe tout un processus de compréhension qui inclut le mécanisme d'une activité mentale qui est la lecture.

1.4 La place de la motivation dans la compréhension de l'écrit

La motivation est un élément crucial dans le processus d'apprentissage de la compréhension de l'écrit. En effet, elle peut avoir un impact significatif sur la manière dont les apprenants abordent la lecture et leur niveau d'engagement dans cette activité. Ceci dit, *« La motivation est un facteur clé dans l'apprentissage de la lecture. Les élèves qui sont motivés sont plus enclins à s'engager dans les activités de lecture et à consacrer plus de temps à la lecture. De plus, les élèves qui sont motivés ont tendance à utiliser des stratégies de lecture plus efficaces et à mieux comprendre ce qu'ils lisent. »²*

La motivation peut être influencée par plusieurs facteurs tels que l'intérêt pour le sujet abordé dans le texte, la pertinence du texte par rapport aux centres d'intérêt des apprenants, la clarté et la qualité du texte, ainsi que la confiance des apprenants dans leurs capacités de compréhension de l'écrit.

Des études ont montré que les apprenants motivés ont tendance à mieux comprendre les textes et à y consacrer plus de temps et d'efforts que les apprenants peu motivés. Ainsi, les enseignants doivent prendre en compte les niveaux de motivation de leurs apprenants lors de la sélection de textes et de la planification des activités de lecture. Ils doivent également chercher à stimuler la motivation des apprenants en leur donnant des raisons de s'intéresser aux textes proposés et en les encourageant à développer leur confiance en eux-mêmes en tant que lecteurs compétents.

La motivation est primordiale *« pour que les élèves s'engagent dans la lecture et pour maintenir leur intérêt tout au long du processus. Les enseignants doivent créer un environnement d'apprentissage positif et stimulant, en utilisant des stratégies pédagogiques qui encouragent la participation active des élèves et qui répondent à leurs besoins*

¹ SÉOUD A., (1997), *Pour une didactique de la littérature*. Paris : Dédier.

² Gambrell, L.B. (2011). Motivation in the school reading curriculum. In T.V. Rasinski (Ed.), *Developing reading instruction that works* (pp. 41– 65). Bloomington, IN: Solution Tree

individuels."¹ . Elle est aussi un « *élément clé de la réussite en lecture. Les élèves qui sont motivés ont tendance à lire plus et à développer des compétences de lecture plus fortes que les élèves qui manquent de motivation.* »²

2. Les activités ludiques

Selon le dictionnaire de français LAROUSSE "Ludique" est un adjectif qui se réfère à quelque chose qui est amusant, divertissant et qui suscite le jeu. Il est souvent utilisé pour décrire des activités, des jeux ou des approches pédagogiques qui ont pour but d'engager et de stimuler l'apprenant de manière ludique.

L'aspect ludique peut rendre l'apprentissage plus attrayant, motivant et interactif en incorporant des éléments de jeu, de plaisir et d'interactivité. Cela peut favoriser l'engagement, la participation active et la rétention des connaissances. Les approches ludiques peuvent prendre différentes formes, telles que des jeux éducatifs, des activités de groupe, des simulations, des énigmes ou des challenges.

En résumé, le terme "ludique" se rapporte à quelque chose qui est amusant, divertissant et qui encourage l'aspect de jeu dans une activité ou un processus.

2.2 Définition des activités ludiques

Également appelées jeux pédagogiques, sont des activités d'apprentissage qui impliquent l'utilisation de jeux, de jouets et de matériel ludique pour atteindre des objectifs d'apprentissage spécifiques. Ces activités visent à engager les apprenants de manière active et à les rendre plus motivés et enthousiastes à participer à l'enseignement/apprentissage. Les activités ludiques peuvent prendre différentes formes, telles que des jeux de rôle, des simulations, des jeux de société, des jeux de cartes, des activités de bricolage, des chasses au trésor, des puzzles, etc.

Selon Michel Fayol, professeur de psychologie cognitive, les activités ludiques offrent un contexte stimulant qui suscite l'intérêt de l'enfant et permet une plus grande implication dans l'activité, offrant ainsi des occasions d'apprentissage plus fructueuses³. En outre, selon

¹ (McKenna & Kear, 1990), Article in *The Reading Teacher* · May 1990, DOI: 10.1598/RT.43.8.3

² Guthrie, J.R., Wigfield, A., & Von Secker, C. (2000). Effects of integrated instruction on motivation and strategy use in reading. *The Journal of Educational Research*, 99(4), 232– 245. doi:[10.3200/JOER.99.4.232-246](https://doi.org/10.3200/JOER.99.4.232-246)

³ Fayol, M. (1997). De la compréhension de l'écrit à la compréhension du discours : Les apports de la psychologie cognitive. *Les sciences cognitives : Objets, problèmes, perspectives*, 215-226.

Céline Buchs, formatrice et enseignante, les activités ludiques permettent aux apprenants de s'exprimer librement, de travailler en groupe, d'apprendre de manière autonome et de développer leur créativité et leur esprit critique¹.

2.3 Aperçu historique des activités ludiques

L'introduction des activités ludiques dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit est une pratique relativement récente, qui a pris de l'ampleur dans les années 1990 avec les théories de l'apprentissage par le jeu et la ludification. Toutefois, l'utilisation de jeux dans l'éducation remonte à l'Antiquité, où les jeux étaient utilisés pour enseigner des compétences telles que la stratégie militaire et la politique.

Au 18^{ème} siècle, Johann Comenius, un éducateur tchèque, a développé une méthode éducative qui mettait l'accent sur l'utilisation de l'expérience sensorielle et de l'apprentissage actif, y compris à travers des jeux². Au 20^{ème} siècle, Maria Montessori a également développé une approche pédagogique qui incluait des jeux éducatifs pour aider les enfants à apprendre³.

Cependant, ce n'est que dans les années 1990 que l'usage du ludique est devenu une approche pédagogique reconnue pour améliorer l'engagement et la motivation des apprenants. Depuis lors, de nombreuses études ont été menées pour explorer les avantages de l'utilisation de jeux et d'activités ludiques dans l'apprentissage, en particulier dans le domaine de la compréhension de l'écrit. Les résultats ont montré que les activités ludiques peuvent améliorer la compréhension de l'écrit, la motivation et l'engagement des apprenants.

2.4 Théories sur les activités ludiques

Voici quelques théories sur les activités ludiques selon Jean Piaget et Henri Wallon :

Selon Jean Piaget :

Théorie du jeu symbolique Piaget considère que le jeu symbolique, où les enfants utilisent des objets ou des actions symboliques pour représenter des idées ou des

¹ Buchs C. (2017a), « Comment organiser l'apprentissage des élèves par petits groupes ? », texte (et vidéo), conférence de consensus « Différenciation pédagogique : comment adapter l'enseignement pour la réussite de tous les élèves ? », 7-8 mars 2017, Paris, Conseil national d'évaluation du système scolaire (Cnesco)/Institut français de l'éducation (Ifé).

² Comenius, J. A. (1996). *The Great Didactic of John Amos Comenius*. New York: Russell & Russell.

³ Livia Cadei et Chiara Sità, « Maria Montessori : penser l'éducation des jeunes enfants », *Revue internationale d'éducation de Sèvres* [En ligne], 79 | décembre 2018, mis en ligne le 01 décembre 2020, consulté le 18 juin 2023. URL : <http://journals.openedition.org/ries/7162> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ries.7162>

rôles, est une forme d'activité ludique essentielle. Il voit le jeu symbolique comme un moyen pour les enfants de représenter mentalement des situations et d'explorer leur compréhension du monde qui les entoure¹.

Selon Henri Wallon :

Théorie de la fonction du jeu Wallon considère le jeu comme une activité essentielle dans le développement de l'enfant. Selon lui, le jeu permet à l'enfant d'exprimer ses émotions, de développer sa créativité, de résoudre des problèmes et d'apprendre à se socialiser. Il souligne également que le jeu favorise le développement des compétences cognitives, motrices et socio-émotionnelles de l'enfant².

Il convient de noter que les théories de Piaget et Wallon ne se concentrent pas exclusivement sur les activités ludiques, mais les intègrent dans des cadres plus larges de développement de l'enfant. Les deux théoriciens considèrent le jeu comme un moyen d'exploration, d'apprentissage et de développement pour les enfants.

2.5 L'exploitation des activités ludiques

L'exploitation des activités ludiques dans la compréhension de l'écrit peut être bénéfique pour les apprenants, car cela les engage de manière active et motivante dans le processus de lecture. Voici quelques approches pour exploiter les activités ludiques dans la compréhension de l'écrit :

- Jeux de rôle

Proposer des jeux de rôle où les apprenants doivent lire des scénarios ou des dialogues et jouer différents rôles. Cela les aide à développer leur compréhension de l'écrit en contexte et à améliorer leur capacité à interpréter et à utiliser le langage écrit de manière interactive.

- Jeux de société basés sur la lecture

Utiliser des jeux de société qui incorporent des éléments de lecture. Par exemple, des jeux où les joueurs doivent lire des cartes ou des instructions pour avancer dans le jeu. Cela renforce la compréhension de l'écrit tout en offrant une expérience ludique.

¹ Piaget, J. (1967). La psychologie de l'enfant. Presses Universitaires de France. Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse. (2018). Activités ludiques en français. Eduscol.

² H. Wallon, l'évolution psycho,de l'enfant,paris,armand, Colin,1968[1941],p.59

- Jeux de mots et d'énigmes

Intégrer des jeux de mots, des puzzles ou des énigmes dans les activités de compréhension de l'écrit. Cela encourage les apprenants à analyser et à interpréter le sens des mots et des phrases, tout en stimulant leur réflexion critique et leur résolution de problèmes.

- Jeux de lecture interactifs en ligne

Utiliser des ressources en ligne telles que des jeux interactifs de lecture qui offrent des activités ludiques pour améliorer la compréhension de l'écrit. Ces jeux peuvent inclure des questions à choix multiples, des exercices de remplissage de blancs ou des activités de reconstitution de phrases.

- Activités de création et de narration

Encourager les apprenants à créer leurs propres histoires, poèmes ou scénarios en utilisant des supports écrits. Cela les incite à lire et à comprendre des textes existants tout en les motivant à développer leur créativité et leurs compétences d'expression écrite.

L'exploitation des activités ludiques dans la compréhension de l'écrit permet aux apprenants de s'impliquer de manière active, de développer leurs compétences de lecture et de renforcer leur motivation. Cela crée un environnement d'apprentissage stimulant et interactif, favorisant ainsi une meilleure compréhension et une rétention des connaissances.

En somme, l'exploitation des activités ludiques consiste à les intégrer de manière réfléchie et intentionnelle dans le processus d'enseignement-apprentissage, en veillant à ce qu'elles soutiennent les objectifs pédagogiques et offrent aux apprenants des opportunités d'apprentissage engageantes et motivantes.

2.6 Théories sur l'apprentissage par le jeu

Voici quelques théories sur l'apprentissage par le jeu :

- Théorie du jeu de **Lev Vygotsky** : Selon Vygotsky, le jeu est une activité clé qui permet aux enfants de développer leurs compétences cognitives et sociales. Il affirme que le jeu favorise la zone proximale de développement, où les enfants peuvent progresser en résolvant des problèmes et en interagissant avec les autres joueurs¹.

¹ Vygotski, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.

- Théorie du jeu de Jean Piaget : Piaget considère le jeu comme un moyen pour les enfants d'explorer et de construire leur compréhension du monde. Selon lui, le jeu permet aux enfants de représenter mentalement des situations et d'expérimenter différents rôles, ce qui favorise leur développement cognitif¹.
- Théorie du jeu de Jerome Bruner : Bruner soutient que le jeu offre aux enfants la possibilité de développer leur pensée symbolique et leur capacité à résoudre des problèmes. Il souligne l'importance du jeu dans l'acquisition de compétences de représentation, d'organisation et de planification².
- Théorie du jeu de Maria Montessori : Montessori met l'accent sur l'apprentissage autonome et le jeu comme moyen pour les enfants de développer leur indépendance, leur créativité et leur confiance en eux. Selon elle, les enfants apprennent en explorant leur environnement et en manipulant des objets lors de jeux sensoriels et pratiques³.
- Théorie du jeu de Brian Sutton-Smith : Sutton-Smith met l'accent sur le rôle du jeu dans le développement émotionnel et social des enfants. Il soutient que le jeu permet aux enfants de gérer leurs émotions, de développer des compétences sociales telles que la coopération et la résolution de conflits, et de créer des liens sociaux avec leurs pairs⁴.

Ces théories fournissent différentes perspectives sur l'apprentissage par le jeu, mettant en évidence son rôle essentiel dans le développement cognitif, social et émotionnel des enfants.

2.7 La place des activités ludiques dans le manuel scolaire

Poèmes/chansons

Les comptines peuvent être une source de plaisir facilitant la création d'un environnement sonore et authentique respectueux des rythmes d'apprentissage des apprenants; elles peuvent enrichir et faciliter non seulement les acquisitions fondamentales de

¹ Piaget, J. (1962). *Play, Dreams, and Imitation in childhood*. Norton & company.

² Bruner, J. S. (1973). *Going beyond the information given*. New York: Norton

³ Montessori, M. (1964). *The Discovery of the Child*. New York: Ballantine Books

⁴ Sutton-Smith, B. (2009). *Play and Learning: A Symposium*. In D. Carlsson (Ed.), *Play and Learning in the Early Years: From Research to Practice* (pp. 11-25). Dordrecht: Springer.

l'apprenant mais aussi son autonomie. C'est pourquoi, « *aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des comptines que l'on joue.*»¹

Le manuel de français de la 5^{ème} année primaire comporte des supports authentiques dans le but de permettre aux apprenants de lire et d'écrire des poèmes et des chansons tout en apprenant ce qu'est un vers, une rime et une strophe. Au total, il y a 06 poèmes et comptines dans ce manuel. Leur intégration dans le manuel scolaire vise à éveiller l'envie et le plaisir de lire et d'écrire pour explorer l'imaginaire et créer des textes poétiques.

Il convient de remarquer la présence d'une série de comptines :

- La première comptine est proposée dans la première séquence du premier projet (qui suis-je ? page 21)
- La deuxième comptine est proposée dans la première séquence du projet 2 (Au grande musée, page 44)
- La troisième comptine est proposée dans la deuxième séquence du projet 02 (la petite étoile, page 54)
- La quatrième comptine est proposée dans la même séquence du même projet (le sifflement du train, page 55)
- La cinquième comptine est proposée dans la première séquence du projet 03 (Quand je serai grand, page 66)
- La sixième comptine est proposée dans la deuxième séquence du projet 03 (goute gouttelettes de pluie, page 77)

Devinettes

Il faut noter que cette catégorie d'activités ludiques est peu représentée dans le manuel de français de la 5^{ème} année primaire.

Une devinette proposée dans la première séquence du premier projet (Qui suis-je, page 22)

¹ M. Tounsi, A. Bezaoucha et S. Guesmi, 2006 : 42.

3. L'usage pédagogique des jeux de cartes

Les jeux de cartes sont des supports ludiques et interactifs qui favorisent l'engagement et l'attention des apprenants.

3.1 Définition des jeux de cartes

Selon Michel Boutin, "Les jeux de cartes sont des activités de manipulation et de confrontation d'informations codifiées sous forme de symboles graphiques qui permettent de réaliser des opérations cognitives complexes telles que la comparaison, le tri, le classement, la recherche d'informations, la résolution de problèmes" (Boutin, 1991).

Pour Fanny Salmeron, "Le jeu de cartes est un outil didactique efficace pour travailler la logique, la mémoire, le raisonnement, la communication, le calcul, l'observation et la discrimination visuelle, la prise de décision, la résolution de problèmes, la créativité, la collaboration, et la motivation" (Salmeron, 2009).

Selon Jean-Paul Moiraud, "Le jeu de cartes est une activité ludique qui peut aider à développer les compétences langagières, notamment la compréhension de l'écrit, en stimulant l'attention, la mémorisation, la réflexion, la communication, l'interprétation, et la production de textes" (Moiraud, 2011).

Ces définitions mettent en avant l'aspect ludique et didactique des jeux de cartes, ainsi que leur utilisation dans le développement de compétences cognitives et langagières, y compris la compréhension de l'écrit.

3.2 Les jeux de cartes pour la compréhension de l'écrit

Les jeux de cartes offrent une variété d'activités et de possibilités pour travailler la compréhension des textes écrits, notamment par le biais de jeux de correspondance, de jeux de devinettes, et de jeux de mise en contexte.

3.3 Stratégies pédagogiques pour l'utilisation des jeux de cartes

Cette section mettra en évidence les stratégies pédagogiques efficaces pour utiliser les jeux de cartes dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit.

La différenciation pédagogique, la rotation des activités et l'utilisation de tâches authentiques sont des approches qui maximisent les bénéfices des activités ludiques.

3.4 Évaluation des jeux de cartes pour la compréhension de l'écrit

Nous aborderons les différents outils et méthodes d'évaluation des jeux de cartes pour mesurer l'impact de ces activités sur la compréhension de l'écrit. Il est essentiel de mettre en place une évaluation formative et continue pour suivre les progrès des apprenants.

CHAPITRE II

Matériels et méthodes et recueil de données

1. Introduction

Après avoir présenté le volet théorique de notre travail de recherche dans lequel nous avons essayé d'aborder théoriquement le rôle des jeux de cartes dans l'enseignement apprentissage des langues étrangères notamment la compréhension de l'écrit, et de montrer leurs importance et leurs efficacités lors d'une séance de compréhension de l'écrit, nous allons dans ce chapitre voir de plus près ce qui se passe réellement dans les classes , en effet , nous allons essayer de répondre à notre problématique qui est comment les jeux de carte peuvent améliorer la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 5AP, et de vérifier les hypothèses à travers notre étude qui s'appuie essentiellement sur l'étude analytique des textes de compréhension de l'écrit. Notre travail a été effectué sous forme des travaux d'ateliers destinés aux apprenants de 5^{ème} année primaire guidés par l'enseignant dans le but de pouvoir accéder à des résultats pour les analyser par la suite. Cette expérimentation nous donne l'opportunité de vivre l'espace classe, d'être témoin oculaire et apporter d'une manière crédible le vécu réel en classe.

2. Description de l'école

L'expérimentation s'est déroulée au sein d'une école primaire qui se situe dans la commune d'El Euch willaya de « Bordj Bou Arreridj». Cette école primaire a ouvert ses portes en 1976, c'est une école spacieuse et propre, elle se compose de six (06) classes, d'une cour vaste qui offre une atmosphère fertile pour accueillir les élèves dans les meilleures conditions, d'un espace administratif et d'une salle dans laquelle les apprenants prennent leur repas du déjeuner.

3. Description de la classe

Il s'agit d'une salle lumineuse, vaste et bien aérée qui compte 25 apprenants, le premier constat que nous avons pu observer malgré l'ancienneté de l'école est la présence de tout indice indiquant qu'il s'agit de classe de français c'est-à-dire présence des affiches murales sur lesquelles se trouvent des images, des mots, des productions écrites des apprenants car la pédagogie de projet exige la contribution des apprenants. Elle contient aussi trois (3) rangés bien organisés, les tables sont disposées les unes derrières les autres ce qui aide les apprenants à travailler dans des bonnes conditions.

4. Le corpus et son choix

Notre corpus sera constitué de deux textes de lecture compréhension du manuel scolaire de 5ème année primaire « Le fennec » et « un animal sauvage ».

Les textes choisis sont des textes courts avec un lexique simple, facile à comprendre par la majorité des élèves, les deux textes sont illustrés par une image, ce qui permettrait à l'apprenant d'accéder facilement au sens du texte, c'est la raison pour laquelle nous avons choisis ces textes.

5. Choix méthodologique

Nous avons donc, opté pour une méthode d'investigation intégrée en mettant en place des regards croisés sur les difficultés qui empêchent les apprenants à la compréhension de l'écrit et les différentes stratégies utilisées en compréhension d'un texte en FLE, cette méthode d'investigation intégrée s'organise comme suit :

D'abord, une observation non-participante au sein de la classe de 5ème année primaire pour voir les méthodes utilisées afin d'analyser les différentes difficultés lors d'une séance de compréhension de l'écrit et d'essayer de remédier à ces lacunes.

Ensuite, nous avons proposé l'apport des jeux de carte pour faciliter l'activité de la compréhension de l'écrit.

5.1 Déroulement des séances de compréhension écrite

Habituellement, dans une séance de compréhension de l'écrit l'enseignant pose les questions oralement, les apprenants peuvent trouver la réponse dans le texte ou à travers son para texte , dans un premier temps sans faire une lecture complète du texte , et dans le seconde temps avec une lecture approfondie , ils essayent de répondre en levant le doigt en demandant la permission et en donnant la réponse qui se trouve dans le texte .

5.1.1 Déroulement de la première séance

-Cours : 5ème année primaire

-Projet 01 : Au zoo !

-Séquence01 : Pauvre petite gazelle !

-Activité : Compréhension de l'écrit

-Objectif :

- bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visuels du texte

-respecter la ponctuation, les liaisons et les groupes de souffle.

-Matériel : cahier d'activités page : 8

-Titre : Un animal sauvage

Nous avons essayé d'assister le plus que possible à des séances de compréhension de l'écrit et parmi ces leçons « Un animal sauvage » était un texte court, dont l'enseignant a demandé à ses apprenants d'ouvrir les cahiers d'activités sur la page 8 (voire l'annexe 2) ses apprenants devraient ensuite observer le texte sans lire, puis il est passée à la phase de découverte en posant les questions suivantes :

Est ce que ce texte est intitulé ?

Quelle est la source de ce texte ?

Que représente l'illustration qui accompagne le texte ?

Après cette présentation générale l'enseignant a demandé aux apprenants d'anticiper sur le thème du texte et d'émettre des hypothèses de sens (toutes les hypothèses sont acceptées) et les écrit sur le tableau, pour les confirmer ou les infirmer après la première lecture analytique, puis il leur a demandé de faire une lecture silencieuse dans 10 minute et de souligner tous les verbes conjugués.

Il a vérifié les hypothèses proposées, puis il a sélectionné avec ses apprenants la juste réponse. L'enseignant a procédé à une lecture magistrale et juste après il a donné la chance à quelques volontaires de lire le texte à haute voix. Après il est passée à la lecture analytique à travers les questions suivantes :

De quel animal s'agit-il dans ce texte ?

De quoi se nourrit la gazelle ?

Comment est la gazelle ?

Que fait-elle quand elle sent le danger ?

Quelle sont les parties du corps de cet animal ?

A la fin de la séance l'enseignant a écrit l'exercice suivant sur le tableau:

Je relie, puis j'écris (vrai) ou (faux)

La gazelle est un animal délicat

Elle se nourrit de pâtes

Elle a une queue noir

Elle a une grande tête

Elle n'est pas rapide

Remarque

Ce que nous avons pu remarquer est que l'enseignant a utilisé de temps en temps des mots arabes ou a fait des rapprochements avec la langue maternelle, la conversation était en bilingue (français /arabe)

Durant la lecture magistrale, le professeur a donné le synonyme des mots difficiles et il n'a cessé de corriger la prononciation, l'articulation des mots.

Il y'avait quelques apprenants seulement qui répondent aux questions et par des phrases mal structurées.

L'enseignant a simplifié et a reformulé au maximum les questions en choisissant des mots plus simples et en donnant des exemples concrets.

- Il a guidé les élèves vers une réponse complète en leurs posant d'autres questions.
- Il a contrôlé la compréhension de leçon par l'évaluation formative et les exercices d'application à la fin de chaque séance de compréhension de l'écrit

5.1.2 Evaluation des séances de compréhension de l'écrit

-compréhension	-Nulle ✓ Partielle -Globale
-Prononciation	- correcte ✓ -incorrecte
-Qualités lexicales	-Nulles ✓ Limitées - vocabulaire riche

5.2 Difficultés rencontrées chez les élèves de 5^{ème} AP lors d'une séance de compréhension de l'écrit

- Les apprenants trouvent des difficultés liées à l'adaptation avec les anciennes pratiques d'enseignement/ apprentissage (classique) c'est-à-dire, sans faire recours à aucune forme de ludisme.
- Le niveau des apprenants diffère d'un élève à l'autre et cela dépend de la participation des apprenants et leurs catégorisations (excellent-moyen-faible).
- L'insuffisance de bagage linguistique et le vocabulaire approprié qui leurs permet de comprendre un texte écrit ce qui a donné naissance à des difficultés liés à la lecture.
- L'apparition de toutes difficultés au niveau de l'écrit liée à la mauvaise maîtrise de la nouvelle méthode (l'approche par les compétences).
- L'élève ne sait pas sélectionner les informations importantes du texte.
- Les apprenants dépendent toujours de leur enseignant dans toutes les activités y compris la compréhension de l'écrit.
- La compréhension d'un texte nécessite un grand potentiel mental et la mise en pratique d'autre compétence comme la lecture qui demande plus d'effort de la part des apprenants.
- Le manuel ne contient pas des activités concises qui facilite la compréhension d'un texte.
- Les activités préconisées par le programme et par le manuel ne sont pas appropriés avec le niveau des apprenants.
- Le temps consacré pour la séance ne suffit pas pour effectuer une séance de compréhension de l'écrit.
- L'environnement culturel et socioculturel empêche les apprenants de progresser facilement face à cette langue étrangère.
- L'absence des jeux ludiques dans le nouveau programme.
- Le volume horaire consacré pour la matière est insuffisant pour les apprenants de la 5^{ème} année primaire.
- difficultés liées à la manière d'enseignement où les enseignant utilisent les anciennes pratiques d'enseignement/ apprentissage.

5.3 Solutions pour surmonter ces difficultés

Donc pour surmonter les difficultés de la compréhension de l'écrit chez les élèves de 5ème année primaire, l'enseignant doit entraîner ces élèves à :

- Apprendre à écouter.
- Apprendre à interroger un texte et donc apprendre à envisager les questions comme des aides à comprendre et non seulement comme un outil d'évaluation.
- Apprendre à organiser un traitement stratégique de la question.
- Apprendre à traiter les marques linguistiques de cohésion du texte à savoir : les marques référentielles (anaphores) et les marques de ponctuation et les connecteurs à l'oral et à l'écrit.
- Apprendre à élaborer des inférences.
- Apprendre à reformuler.
- Donner consciences aux apprenants sur l'importance de la lecture.

Rolond Goigoux encourage également l'utilisation des principes pédagogiques suivants :

- Favoriser la clarté cognitive.
- Assurer une attention conjointe.
- Stabiliser les formes.
- Répéter sans lasser.
- Enseigner les procédures requises par les tâches scolaires.
- Concevoir une planification ajustée aux besoins des plus faibles lecteurs.

6. Les jeux de carte comme solution pour surmonter les difficultés de la compréhension de l'écrit

D'après tous ce que nous avons remarqués des séances assistées avec l'enseignant, nous avons décidé d'opter pour des activités ludiques comme les chansonnettes, les puzzles et plus particulièrement les jeux de carte.

Les jeux de cartes sont un moyen et un outil pédagogique par excellence qui sert à favoriser l'apprentissage et motive les apprenants, avoir une nouvelle manière d'enseignement loin des pratiques anciennes (avant l'usage du ludique en classe) car les apprenants de ce cycle aiment tout ce qui est dessin animé, couleur, chanson et jouet.

7. Comment intégrer les jeux de cartes dans une séance de compréhension de l'écrit

Les activités ludiques comme les jeux de cartes permettent aux apprenants de réagir personnellement au texte, en établissant une relation entre ce dernier et leurs propres opinions, sentiments et expériences. Elles comprennent notamment des discussions et la création de nouveaux textes. Il importe donc de proposer des tâches adaptées aux besoins de tous les élèves, surtout les plus fragiles d'entre eux avec des activités différenciées pour les lecteurs plus habiles (concevoir une planification ajustée aux plus faibles lecteurs) : de varier les modalités de guidage et d'organisation sociale des activités présentation, étayage, réalisation autonome, synthèse : enseignement , entraînement, révision : collectif, individuel, petit groupe , de réitérer leurs expériences, de s'entraîner à appliquer les compétences nouvellement acquises dans des activités et des situations semblables mais diversifiées .

Autrement dit, l'amélioration de la compétence de compréhension de l'écrit passe par l'encouragement des apprenants à lire à l'aide des moyens pédagogiques comme les activités ludiques, la création des ateliers de lecture, en leurs proposant des textes simples : des panneaux, des affiches, des pancartes ... qui faciliteront l'accès au sens et aidera à l'appropriation de la langue.

Dans le travail de la compréhension de l'écrit, l'enseignant doit former un groupe homogène là où les uns aident les autres. Il est nécessaire d'intégrer les élèves les moins bons dans toutes les activités du groupe/classe, en ajustant les interventions, en mettant les moments de différenciations.

Il est nécessaire aussi de tenir compte des capacités et des besoins des élèves pour leur proposer des tâches et des activités qu'ils peuvent réussir avec l'aide et le guidage de l'enseignant tel que les activités ludiques et les jeux de cartes...etc qui représentent un espace interactif pour réussir le bon rendement des apprenants car ces derniers aiment tout ce qui est jeux, couleur et animation puis dans le second temps les aider à comprendre quelles procédures ils ont mis en œuvre pour y'parvenir, il faut réitérer ces activités de nombreuses fois pour que les élèves s'entraînent et que le contrôle externe exercé par l'enseignant soit intériorisé et mis en œuvre pour eux.

A la fin de la séance, l'enseignant doit amener les élèves à se rappeler de thème du texte, à discuter de ce qu'ils ont compris. Il est nécessaire de noter ce que les élèves disent pour mettre en mémoire et pour pouvoir revenir dessus.

CHAPITRE 3

« Résultats et discussion »

1. L'analyse des activités

Pour vérifier les hypothèses que nous avons émises, et tester l'efficacité des jeux de cartes dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'écrit, nous avons décidé de former, dans un premier temps, deux groupes : un groupe témoin et un groupe expérimental, chaque groupe contenant douze élèves. Puis, dans un deuxième temps, nous avons présenté le même cours aux deux groupes formés (groupe expérimental et témoin). La seule différence étant que l'activité ludique objet de notre expérimentation (le jeu de carte) était exclusive au groupe expérimental. Notre objectif principal était d'amener les apprenants à enrichir leur vocabulaire et les motiver pour bien comprendre le texte à travers des supports nouveaux.

Puis nous allons analyser les résultats obtenus par le groupe expérimental et les comparer avec le groupe témoin par la suite.

2. Explication du déroulement du jeu :

Nom du jeu	Jeux de cartes
Matériels	-Sept cartes accompagnées par des images qui portent des questions -Sept cartes accompagnées par des images qui portent des réponses - Cahier d'activités - Tableau
Nombre de participants	Les garçons : 12
	Les filles : 13
Age des participants	Entre 9 et 10 ans
Durée du jeu	45 minutes
Type de mécanisme	Travail en groupe pour mieux comprendre
Déroulement	Action libre et comportement spontané
But de jeu	Être libre et motivé ainsi que les apprenants peuvent répondre à des questions de compréhension

2.1 Déroulement de la séance

Au début de la séance nous avons commencé par éveiller l'intérêt des apprenants en faisant recours aux questions suivantes : quel était l'intitulé du premier projet ? quel est l'intitulé de la première séquence ? ils ont répondu que l'intitulé du premier projet c'est « Au zoo ! » et que l'intitulé de la première séquence c'est « Pauvre petite gazelle ! »

Après, nous avons fait un rappel sur les activités précédentes : « De quoi on a parlé dans la séance de compréhension de l'oral ? Ils ont répondu qu'il s'agit d'un support audiovisuel qui traite le thème du Zoo.

Résultats observés :

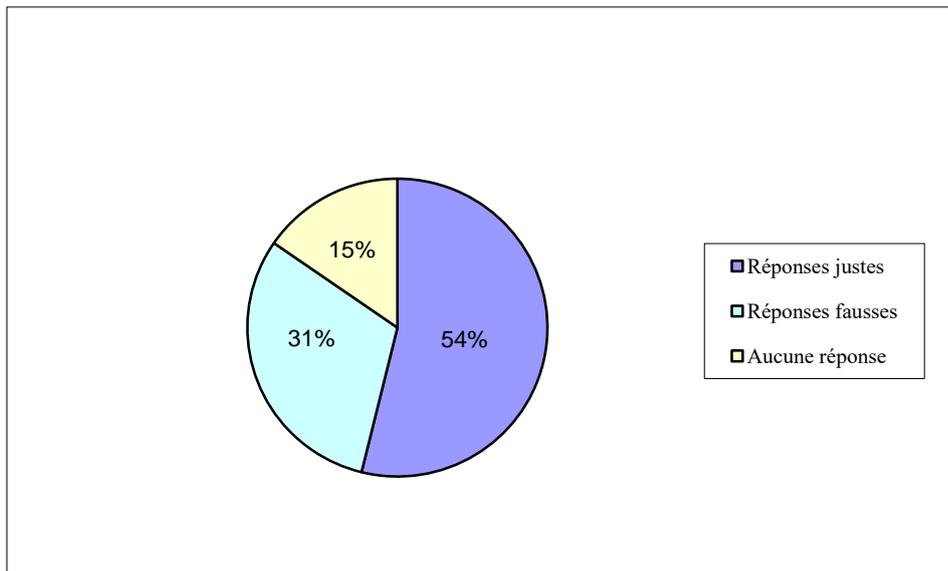
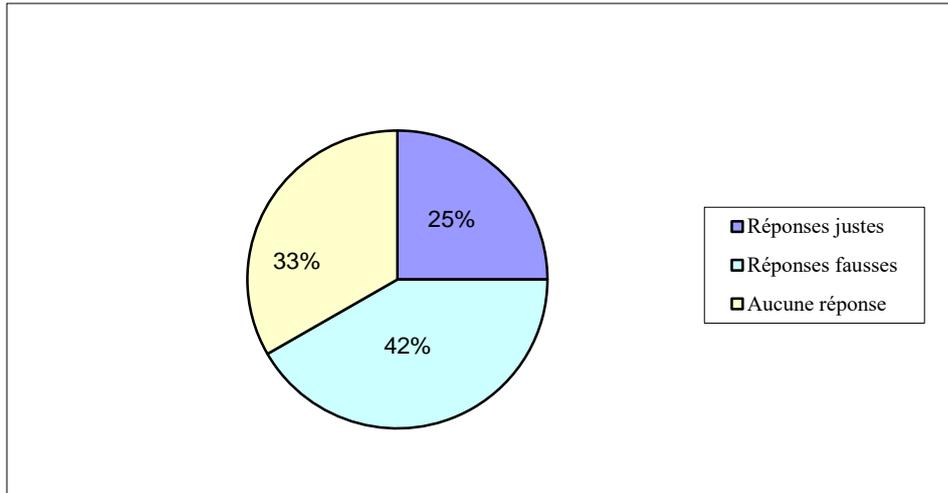
Nous avons remarqué que les apprenants du groupe expérimental ont appréciés la séance et ont été motivé grâce à l'apport des jeux de cartes dans cette activité et la majorité entre eux ont participé lors du déroulement de la séance à travers une interaction et une tentative de la majorité de lire et de comprendre le texte. Contrairement à l'autre groupe qui restait passif et calme avec quelques participations éparées.

2.2 Représentation graphique des réponses des apprenants lors du déroulement de la séance

Les tableaux ci-dessous correspondent aux réponses des apprenants des deux groupes (témoin et expérimental) durant la séance de compréhension de l'écrit que nous avons mené.

Q1/ Repérez les éléments para textuel de ce texte ?

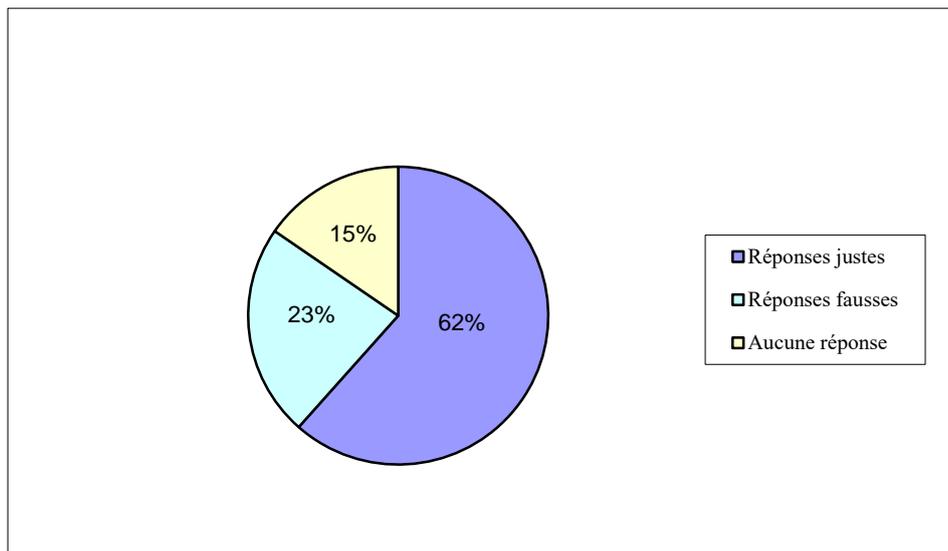
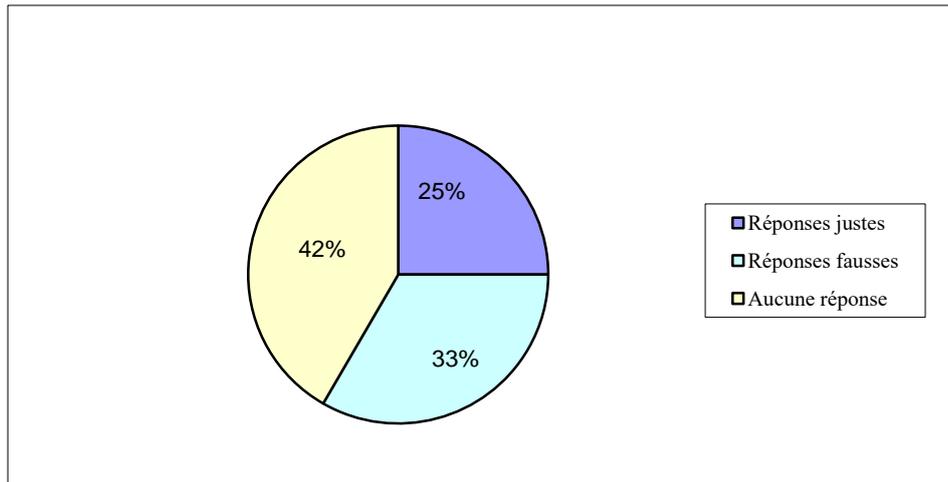
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	3	7	25%	54%
Réponses fausses	5	4	42%	31%
Aucune réponse	4	2	33%	15%
Total	12	13	100%	100%



Pour cette question nous constatons que le taux des réponses justes est environ de 54% par contre le premier groupe a obtenu 25%. Les réponses fausses représentent 31% autant que l'autre groupe a eu 42%. Aussi pour le taux de participation a connu une augmentation remarquable où le pourcentage des apprenants inactifs se limite entre 33% et 15%, ce qui prouve la progression des apprenants et leur motivation quand on utilise les jeux de cartes.

Q2/ D'après les éléments para textuel, devinez de quoi va parler ce texte ?

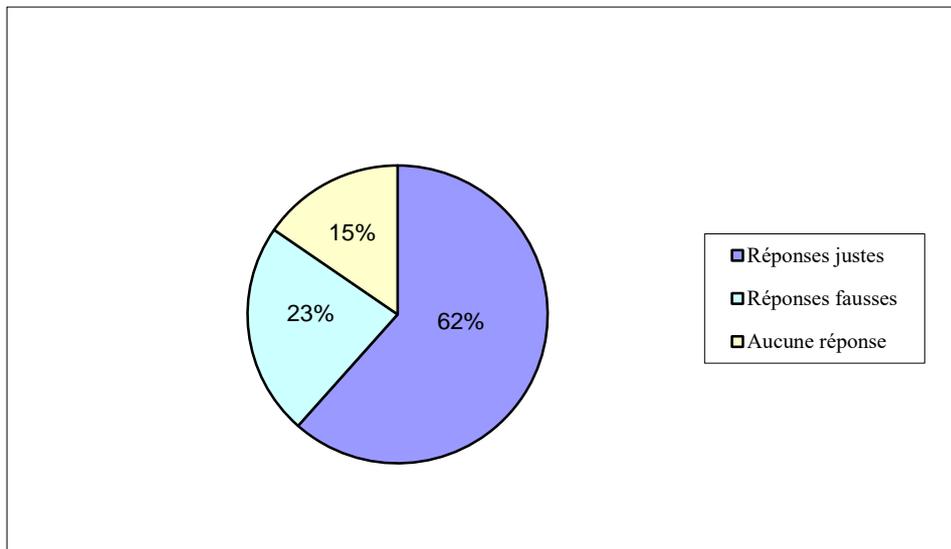
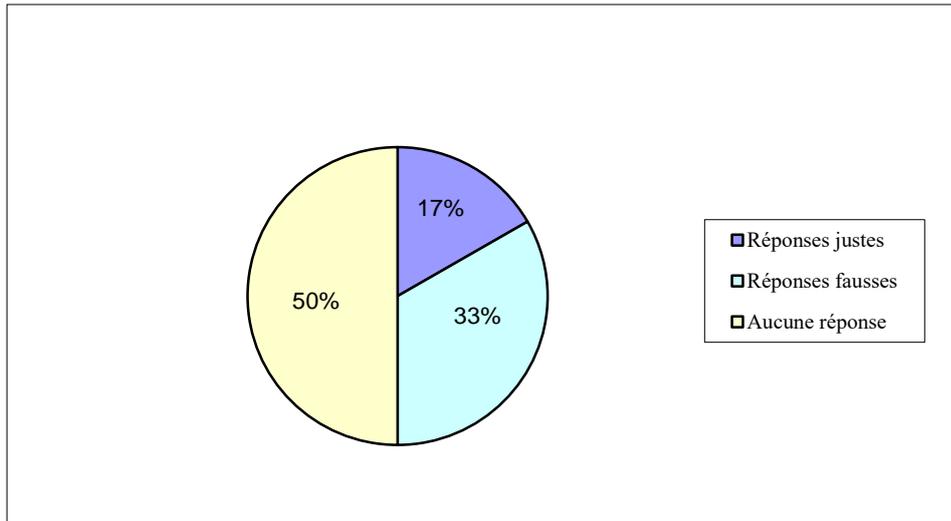
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	3	8	25%	62%
Réponses fausses	4	3	33%	23%
Aucune réponse	5	2	42%	15%
Total	12	13	100%	100%



Les apprenants du groupe expérimental participent mieux à la question posée par rapport au groupe témoins. Pour les réponses justes le deuxième groupe a réalisé 62% par contre le premier groupe a réalisé que 25%. Les fausses réponses ont aussi diminué de 33% jusqu'à 23%. Pour les apprenants qui n'ont pas répondu représentent 42% dans le premier groupe et 15% pour l'autre groupe (une baisse remarquable du taux des apprenants timides qui hésitent toujours à participer).

Q3/ De quel animal parle t-on dans ce texte ?

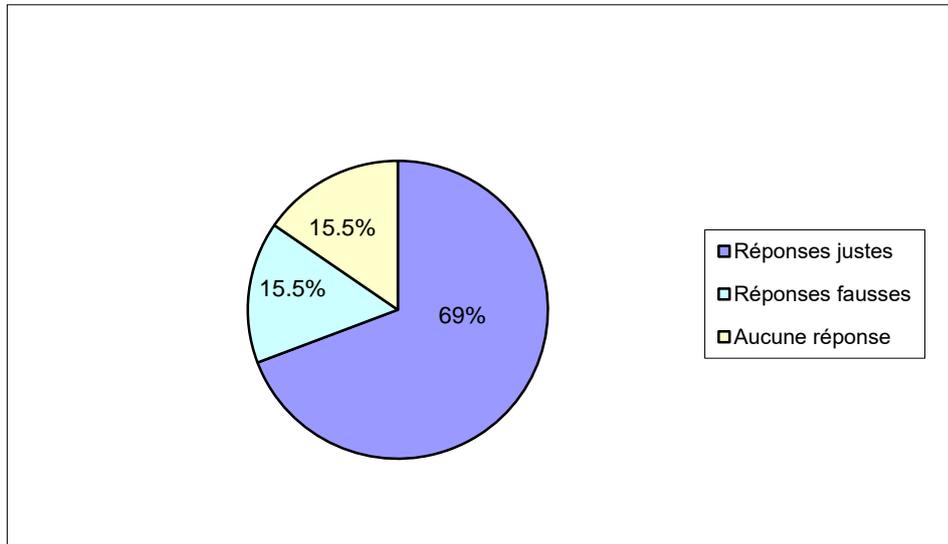
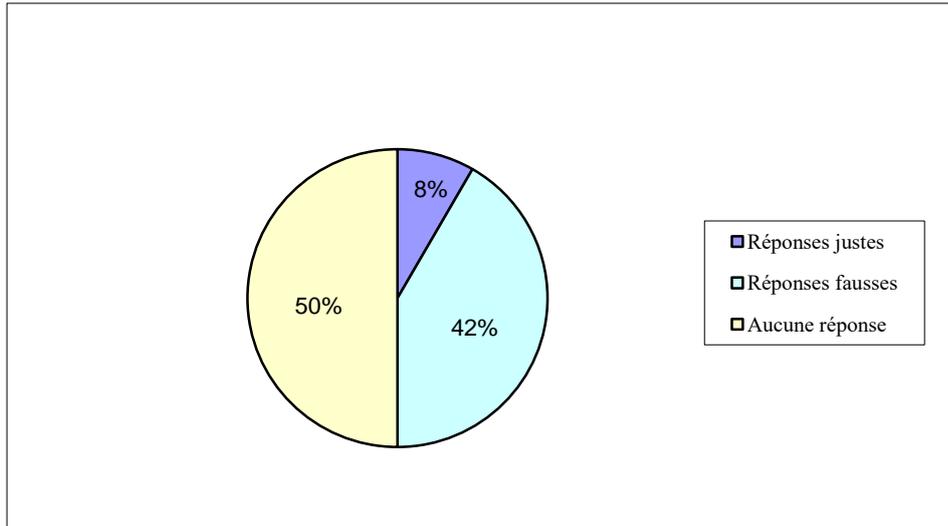
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	2	8	17%	62%
Réponses fausses	4	3	33%	23%
Aucune réponse	6	2	50%	15%
Total	12	13	100%	100%



Dans cette étape nous constatons que le taux des réponses justes pour le groupe témoin est de 17%, contrairement à ce que nous avons constaté pour le groupe expérimental qui est de 62%. Pour le taux des réponses fausses est de 33% pour le groupe témoin et de 23% pour le groupe expérimental. Aussi pour le taux de participation a connu une augmentation remarquable où le pourcentage des apprenants passifs se limite entre 50% et 15%.

Q4/ Qu'est ce qu'un fennec ?

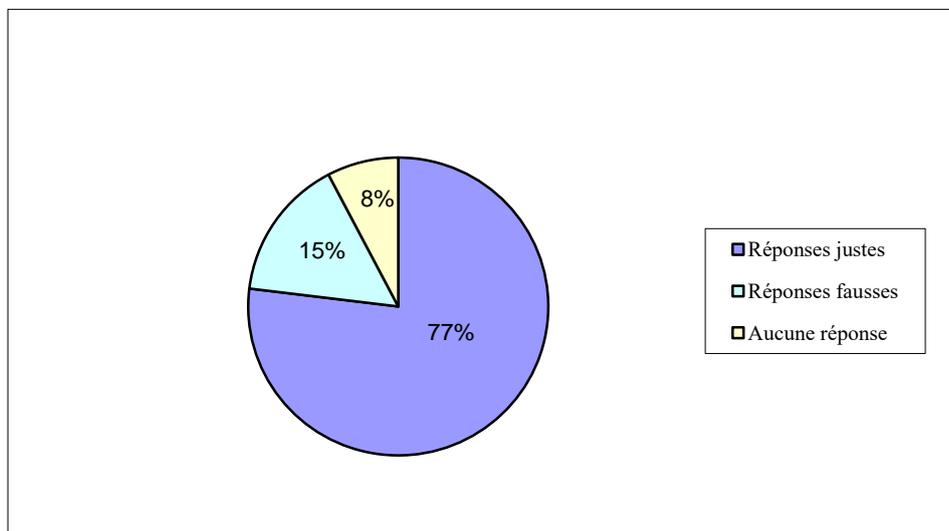
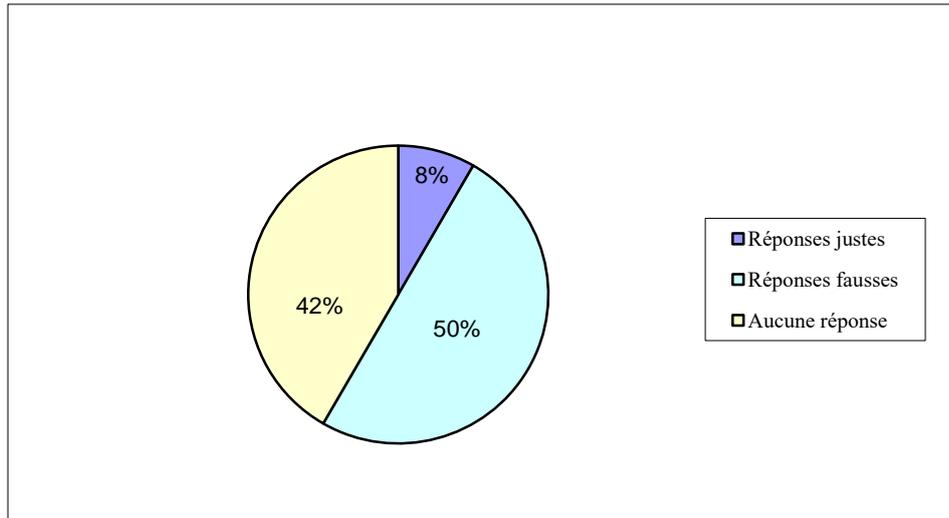
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	1	9	08%	69%
Réponses fausses	5	2	42%	15.5%
Aucune réponse	6	2	50%	15.5%
Total	12	13	100%	100%



Le taux des réponses justes est supérieur à 69% par contre au groupe précédent où il était de 08%. Pour le taux des réponses fausses du groupe expérimental est de 15.5% et de 42% pour le groupe témoin. Aussi concernant le taux des apprenants qui n'ont pas participé dans le groupe expérimental est de 15.5% par contre dans le groupe témoin qui est de 50%.

Q5/ Où vit-il ?

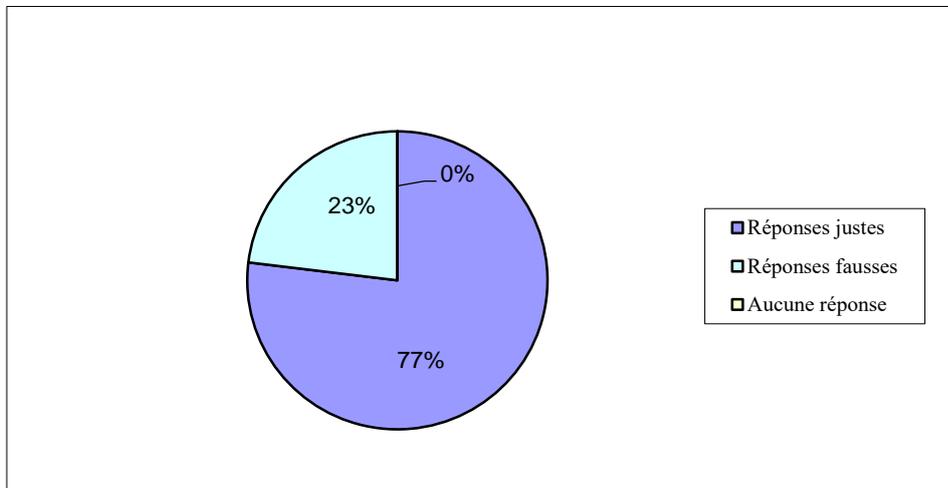
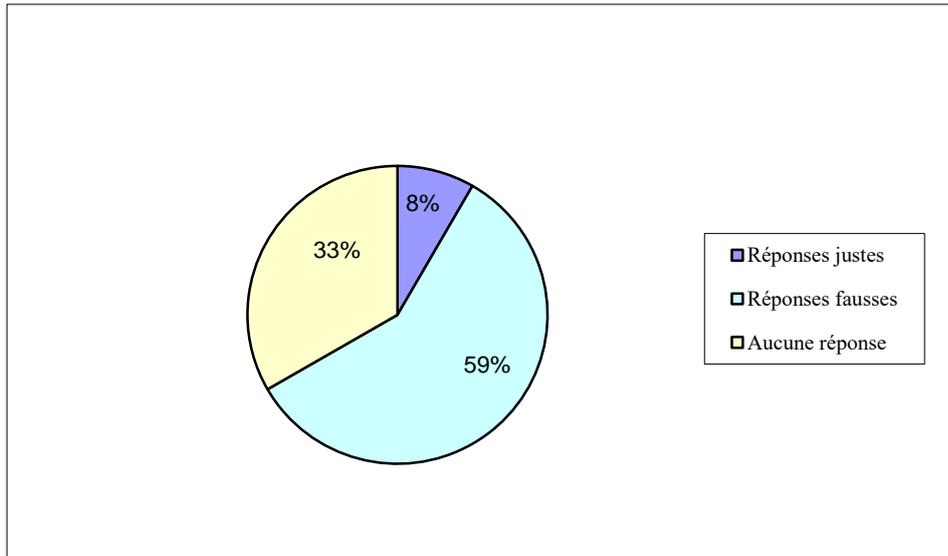
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	1	10	08%	77%
Réponses fausses	6	2	50%	15%
Aucune réponse	5	1	42%	08%
Total	12	13	100%	100%



Le taux des réponses justes est supérieur à 77% par contre au groupe précédent où il était de 08%. Pour le taux des réponses fausses du groupe expérimental est de 15% et de 50% pour le groupe témoin. Aussi concernant le taux des apprenants qui n'ont pas participé dans le groupe expérimental est de 08% par contre dans le groupe témoin qui est de 42%.

Q6/ De quoi se nourrit le fennec ?

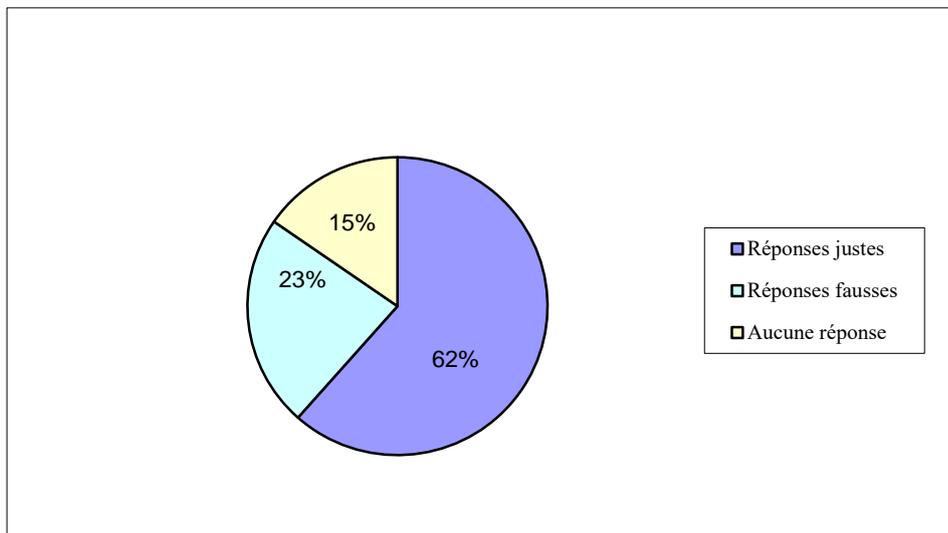
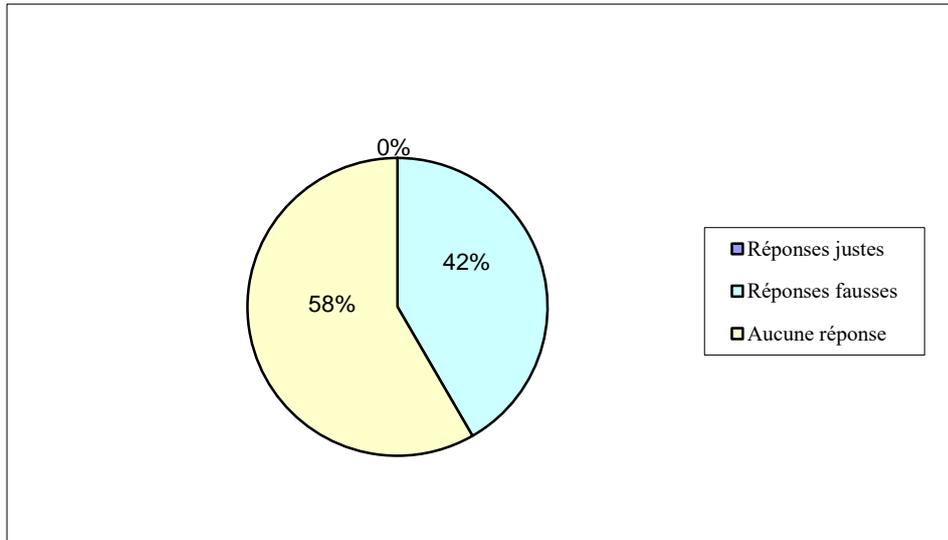
	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	1	10	08%	77%
Réponses fausses	7	3	59%	23%
Aucune réponse	4	0	33%	00%
Total	12	13	100%	100%



Le taux des réponses justes est supérieur à 77% par contre au groupe précédent où il était de 08%. Pour le taux des réponses fausses du groupe expérimental est de 23% et de 59% pour le groupe témoin. Aussi concernant le taux des apprenants qui n'ont pas participé dans le groupe expérimental est de 00% par contre dans le groupe témoin qui est de 33%.

Q7/ Que chasse le fennec ??

	Réponse		Pourcentage	
	G témoin	G expérimental	G témoin	G expérimental
Réponses justes	0	8	00%	62%
Réponses fausses	5	3	42%	23%
Aucune réponse	7	2	58%	15%
Total	12	13	100%	100%



Pour cette question nous constatons que le taux des réponses justes est supérieur à 62% contrairement au groupe précédent où il était de 0%. Pour les réponses fausses ont connu une légère dégradation de 42% jusqu'à 23%. Aussi pour le taux de participation a connu une augmentation remarquable où le pourcentage des apprenants passifs se limite entre 58% et 15%, ce qui prouve la progression des apprenants et leur motivation quand on utilise les jeux de cartes.

En générale, après cette étude expérimentale, nous constatons que l'utilisation d'activités ludiques dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit en FLE offre de nombreux avantages pour les apprenants. Les jeux de cartes, en particulier, offrent une grande variété d'activités et de possibilités pour travailler la compréhension de l'écrit de manière engageante et stimulante.

Les jeux de cartes permettent aux apprenants de développer leurs compétences de lecture, leur compréhension des textes écrits et l'enrichissement du vocabulaire de manière ludique et interactive. Elles favorisent également leur engagement actif, leur participation et leur créativité, ce qui contribue à un apprentissage plus motivant et gratifiant.

3. Synthèse des résultats

L'intégration des jeux de cartes dans une classe de FLE est une idée très appréciée par les apprenants. Elle exige une organisation après et pendant la mise en pratique (organisation de l'espace et du temps), ce qui nécessite un effort considérable de la part de l'enseignant.

Le jeu constitue une source de motivation pour les jeunes apprenants, leur permet d'améliorer leurs compétences langagières, et donc les réinvestir. Il fait procurer le sentiment d'appartenance à un groupe, permettant de développer des situations authentiques, d'accepter l'avis de l'autre, d'enrichir sa culture, comme il conduit à une meilleure tolérance face à l'échec, par conséquent, il permet l'implication de l'ensemble des élèves (timides, avec difficultés,...).

À travers cette expérimentation, ce que nous pouvons constater que le nouveau manuel de la 5^{ème} année primaire vise à installer chez les apprenants la compétence de compréhension de l'écrit à travers des situations-problème plus proche du réel pour attirer leur attention davantage. Et à travers notre expérimentation, nous constatons que les jeux de cartes sont susceptibles d'être exploités en classe de langue pour réaliser cet objectif.

4. Conclusion partielle

Il est essentiel de planifier, organiser et mettre en œuvre des activités ludiques efficaces en classe de FLE. Cela implique la sélection judicieuse des jeux de cartes appropriés en fonction des objectifs d'apprentissage, du niveau de langue des apprenants et des compétences spécifiques à travailler. Il est également important d'adapter les règles et les contenus des jeux de cartes pour les rendre plus pertinents et adaptés à la compréhension de l'écrit en FLE.

En outre, il convient de souligner l'importance de l'évaluation des activités ludiques pour mesurer les progrès des apprenants. Différentes approches et outils d'évaluation peuvent être utilisés, tels que l'observation directe, l'évaluation formative, l'évaluation des productions écrites et orales, ainsi que l'évaluation des progrès. Ces évaluations permettent de fournir des retours aux apprenants et de les aider à s'améliorer dans leur compréhension de l'écrit.

En somme, l'intégration des activités ludiques, notamment les jeux de cartes, dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit en FLE présente de nombreux avantages pédagogiques. Ces activités favorisent l'apprentissage actif, la motivation, la concentration et l'enrichissement des compétences linguistiques des apprenants. Elles créent un environnement d'apprentissage stimulant et plaisant, où les apprenants peuvent développer leur compréhension de l'écrit de manière efficace.

Conclusion
Générale

Conclusion générale

Notre travail de recherche, centré sur l'apport des jeux de cartes comme activités ludiques dans l'enseignement / apprentissage de la compréhension de l'écrit, nous a permis de découvrir que le jeu en classe de 5ème année primaire crée réellement une atmosphère de détente et encourage à un grand degré les interactions orales et aide psychologiquement les apprenants pour une meilleure mémorisation et une bonne acquisition de la langue, donc nous pouvons le considérer comme un des moyens importants dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Ainsi, nous pouvons dire que les résultats obtenus par le groupe expérimental nous a conduit à confirmer nos hypothèses. Nous avons constaté que la mise en œuvre des jeux en classe de la 5ème A.P nécessite l'intervention des trois composantes. D'abord, le ludique pour développer leur sentiment de joie, puis éducative pour la structuration de jeu et enfin, pédagogique pour le développement du sentiment de performance chez les apprenants.

C'est par le biais de notre recherche concernant l'usage pédagogique des jeux de cartes dans la compréhension de l'écrit à l'école CHETTIH Benabdallah -El Euch – Bordj Bou Arreridj et son utilité dans une classe de langue. Mais c'est surtout à travers notre expérience pendant les séances assistées que nous avons pu confirmer les hypothèses que nous avons pu émettre dès le début.

Le besoin et l'envie de communiquer sont les deux éléments qui justifient l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. A travers le présent travail, nous avons déduis que les jeux peuvent être intégrés dans l'enseignement/apprentissage du FLE suscitant le désir et l'envie d'apprendre en créant un climat favorable qui fait sortir les élèves de l'ambiance habituelle et peu attrayante. Par conséquent, les jeux de carte peuvent aider les apprenants à apprendre facilement, à être impliqués, à travailler dans une dynamique de groupe où ils peuvent interagir facilitant ainsi l'apprentissage de nouveaux mots qu'ils peuvent réutiliser dans l'activité de compréhension de l'écrit.

La mise en pratique des jeux de cartes comme une activité ludique lors de notre expérimentation au service de notre mémoire, a donné un sens plus concret à nos recherches. Nous avons remarqué l'implication, la motivation dont ont fait preuve les élèves à travers les situations que nous propositions. *« Aborder l'apprentissage par la pédagogie du jeu est bénéfique parce qu'elle permet à l'élève d'acquérir du discernement, de prendre décision, de faire des choix et de développer ainsi son autonomie. »¹*

¹ Nicole De Grandmont, Pédagogie du jeu, Jouer pour apprendre, De Boeck, Paris, 1997, P90

Les jeux de cartes favorisent l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'écrit par le plaisir qu'ils procurent chez les petits enfants servant leur envie inévitable de jouer.

Nous avons ainsi confirmé que l'enseignant joue un rôle capital dans la mise en place d'une telle pédagogie, soit avant, pendant ou après l'activité ludique. Il doit animer le jeu dans la classe après sa préparation pour atteindre ses objectifs fixés auparavant.

Malgré les difficultés que nous avons rencontrées lors de la réalisation de ce travail de recherche (surtout pendant notre expérimentation), nous avons pu arriver aux résultats voulus dans un temps bien précis. Ce travail représente une contribution de notre part afin d'aider les enseignants du FLE à chercher d'autres moyens possibles afin d'améliorer l'expression de leurs apprenants au plan de l'écrit.

Finalement, nous pouvons dire que cette étude n'est qu'un point de départ pour d'autres recherches concernant l'enseignement/apprentissage du FLE par l'utilisation pédagogique des jeux dans un souci d'améliorer la compréhension de l'écrit des petits écoliers.

Références
bibliographiques

Bibliographie :

Ouvrages /articles et revues consultés :

1. (McKenna & Kear, 1990), Article *in* The Reading Teacher · May 1990, DOI: 10.1598/RT.43.8.3
2. Bruner, J. S. (1973). *Going beyond the information given*. New York: Norton
3. Buchs C. (2017a), « Comment organiser l'apprentissage des élèves par petits groupes ? », texte (et vidéo), conférence de consensus « Différenciation pédagogique : comment adapter l'enseignement pour la réussite de tous les élèves ? », 7-8 mars 2017, Paris, Conseil national d'évaluation du système scolaire (Cnesco)/Institut français de l'éducation (Ifé).
4. Comenius, J. A. (1996). *The Great Didactic of John Amos Comenius*. New York: Russell & Russell.
5. Cuq J-P, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et secondes*. Editions PUG, Grenoble :2003.
6. DUBOIS D., (1976), « Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension », spécial annuel 1976, *Bulletin de psychologie de l'Université de Paris*.
7. Fayol, M. (1997). De la compréhension de l'écrit à la compréhension du discours : Les apports de la psychologie cognitive. *Les sciences cognitives : Objets, problèmes, perspectives*, 215-226.
8. FAYOL, M., RÉMOND, M., DAVID, J. (2000). *Maitriser la lecture. Poursuivre l'apprentissage de la lecture de 8 à 11 ans*. Editions Odile Jacob.
9. Gambrell, L.B. (2011). Motivation in the school reading curriculum. In T.V. Rasinski (Ed.), *Developing reading instruction that works* (pp. 41– 65). Bloomington, IN: Solution Tree
10. GYSSON, J. (1990), *La compréhension en lecture*. Série : Pédagogie en développement. Pratiques méthodologiques. De Boeck Université.
11. Guthrie, J.R., Wigfield, A., & Von Secker, C. (2000). Effects of integrated instruction on motivation and strategy use in reading. *The Journal of Educational Research*, 99(4), 232– 245. doi:[10.3200/JOER.99.4.232-246](https://doi.org/10.3200/JOER.99.4.232-246)
12. H . Wallon, *l'évolution psycho,de l'enfant,paris,armand, Colin,1968[1941],p.59*

13. **Livia Cadei et Chiara Sità**, « Maria Montessori : penser l'éducation des jeunes enfants », *Revue internationale d'éducation de Sèvres* [En ligne], 79 | décembre 2018, mis en ligne le 01 décembre 2020, consulté le 18 juin 2023. URL : <http://journals.openedition.org/ries/7162> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ries.7162>
14. M. Tounsi, A. Bezaoucha et S. Guesmi, 2006 : 42.
15. Montessori, M. (1964). *The Discovery of the Child*. New York: Ballantine Books
16. Nicole De Grandmont, *Pédagogie du jeu, Jouer pour apprendre*, De Boeck, Paris, 1997, P90
17. Pellenq, C. (2008). « La compréhension de l'écrit en FLE : stratégies et activités ». *Les Cahiers de l'Acedle*, 5(2), 127-138.
18. Piaget, J. (1967). *La psychologie de l'enfant*. Presses Universitaires de France. Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse. (2018). *Activités ludiques en français*. Eduscol.
19. Piaget, J. (1962). *Play, Dreams, and Imitation in childhood*. Norton & company.
20. SÉOUD A., (1997), *Pour une didactique de la littérature*. Paris : Dédier.
21. Sutton-Smith, B. (2009). *Play and Learning: A Symposium*. In D. Carlsson (Ed.), *Play and Learning in the Early Years: From Research to Practice* (pp. 11-25). Dordrecht: Springer.
22. Vygotski, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.

Dictionnaires consultés :

- Dictionnaire de L'internaute
- Dictionnaire de la toupie
- Dictionnaire de Larousse

Annexes

منزل عائلة التمشيح
صندوق بريد 377
القطري لاني

Je lis et je comprends

1. Je regarde l'image, puis je lis.

Un animal du désert

Le fennec est un petit animal du désert. Il a de grandes oreilles et une longue queue. La couleur de la peau est marron clair. Il vit dans des terriers creusés dans le sable. Le jour, il fait chaud, il se repose ou il dort. La nuit, il sort pour chasser les souris, les lézards et les petits insectes. Il est un animal nocturne.

D'après Claude Meyer, Dictionnaire des sciences animales, 2017.



2. J'observe, puis je lis.

a) Quel est le titre du texte ?

Le titre du texte est _____

b) Comment s'appelle l'animal de la photo ?

L'animal de la photo s'appelle _____

3. Je relis, puis j'écris vrai ou faux.

• C'est un petit animal.

• Elle vit en mer.

• Elle a une longue queue.

• Elle a de petites oreilles.

• Elle n'est pas rapide.

Séquence 1

La gazelle

Kaddour regarde la gazelle. Elle est là, debout devant le ruisseau, superbe et vivante. Elle allonge lentement le cou et son petit museau reçoit quelques gouttes d'eau fraîche. Elle se mouille le museau, le front, le poitrail et bientôt toutes les pattes.

Puis, la bête regarde fixement Kaddour. Elle commence à s'agiter, ses pattes tremblent. Elle frissonne. Enfin, il caresse la gazelle. Elle n'a plus peur de lui. Elle est encore toute mouillée. C'est une bête fragile.

D'après Kaddour el-Murzuqi, *Fleurs de mémoire*, Ed. SAGEP, 1969, p. 29-30

1. Lis le texte, puis écris la phrase qui correspond à l'image.

Où la gazelle est-elle debout ?

La gazelle est debout devant le ruisseau.

La gazelle est debout devant le ruisseau.

2. Relis le texte puis, recopie la bonne réponse.

Comment est la gazelle ?

Surprenante et vive

Superbe et vivante

3. Avec ton camarade, trouve les mots du texte qui correspondent aux images.

La gazelle se mouille



4. Pourquoi la bête regarde-t-elle Kaddour fixement ? Que fait-elle ?

5. Qui caresse la gazelle ?

6. Choisis la bonne réponse.

a) Le texte raconte l'histoire de la gazelle. b) Le texte décrit la gazelle.

7. Relis le texte, puis en deux phrases, présente la gazelle à tes camarades. Tu peux faire un dessin.

15 quinze
Circoscription Edibila Français/Eloued

Annexe 3

Les questions destinées aux apprenants de la 5^{ème} année primaire

- 1- repérez les éléments para textuel de ce texte
- 2- d'après les éléments para textuel, devinez de quoi va parler ce texte ?
- 3- de quel animal parle- t-on dans ce texte ?
- 4- qu'est ce qu'un fennec ?
- 5- quelle est la couleur de sa peau ?
- 6- où vit-il ?
- 7 - que chasse le fennec ?

Annexe 4

Repérez les éléments para
textuel de ce texte



Q1

d'après les éléments para
textuel, devinez de quoi va
parler ce texte ?



Q2

de quel animal parle- t-on
dans ce texte ?



Q3

qu'est ce qu'un fennec ?



Q4

quelle est la couleur de sa
peau ?



Q5

où vit-il ?



Q6

que chasse le fennec ?



Q7

Annexe 5

Le titre du texte est un animal
du désert, il y a un paragraphe, le
texte est accompagné par une
image d'un animal



d'après les éléments para
textuel, devinez de quoi va
parler ce texte ?



le texte parle du fennec



le fennec est un petit animal
du désert



La couleur de sa peau est
marron clair



Il vit dans des terriers creusés
dans le sable



Le fennec chasse les souris, les
lézards et les petits oiseaux

